



## CHAPITRE 122

## CHAPTER 122

Loi concernant Autobus Lévis-Québec Inc., la cité de Lévis et la cité de Lauzon

An Act respecting Autobus Lévis-Québec Inc., the city of Lévis and the city of Lauzon

[Sanctionnée le 18 décembre 1959]

[Assented to, the 18th of December, 1959]

Préambule.

**A**TTENDU que Autobus Lévis-Québec Inc. a, par sa pétition, représenté:

Qu'elle a été constituée en corporation par la loi 9 George V, chapitre 119, modifiée par les lois 22 George V, chapitre 125, et 12 George VI, chapitre 101;

Que son nom, changé à deux reprises, par les lois précitées, a été changé de nouveau de celui de Compagnie de Transport de Lévis (Levis Transport Company) en celui de Autobus Lévis-Québec Inc. par un règlement validé par l'arrêté en conseil numéro 123, en date du 12 mars 1959, publié dans la *Gazette officielle de Québec* du 27 juin 1959, conformément aux dispositions de l'article 6 de la Loi des pouvoirs spéciaux de certaines corporations;

Qu'elle opère, particulièrement, dans les cités de Lévis et Lauzon, un système de transport de passagers, par autobus;

Que le 2 mars 1946, elle passait avec la cité de Lévis, devant J. R. L. Lemieux, notaire, sous le numéro 3,908 de ses minutes, un contrat lui accordant une franchise exclusive d'opérer un système de transport de passagers dans les limites de la cité de Lévis, lequel contrat était ratifié et déclaré valide, obligatoire par l'article 2 de la loi 10 George VI, chapitre 62;

Que le 4 mars 1946, elle passait avec la cité de Lauzon, devant Marcel Lagueux, notaire, sous le numéro 631 de ses minutes, un contrat lui accordant une franchise exclusive d'opérer un système

**W**HEREAS Autobus Lévis-Québec Inc. has, by its petition, represented:

That it was incorporated by the act 9 George V, chapter 119, amended by the acts 22 George V, chapter 125, and 12 George VI, chapter 101;

That its name, twice changed by the above mentioned acts, was changed again from that of Compagnie de Transport de Lévis (Levis Transport Company) to that of Autobus Lévis-Québec Inc. by a by-law validated by order in council number 123, dated the 12th of March, 1959, published in the *Quebec Official Gazette* of the 27th of June, 1959, in accordance with the provisions of section 6 of the Special Corporate Powers Act;

That it operates, particularly in the cities of Lévis and Lauzon, a passenger transportation system, by autobus;

That on the 2nd of March, 1946, it made with the city of Lévis, before J. R. L. Lemieux, notary, under number 3,908 of his minutes, a contract granting it an exclusive franchise to operate a passenger transportation system within the limits of the city of Lévis, which contract was ratified and declared valid and binding by section 2 of the act 10 George VI, chapter 62;

That on the 4th of March, 1946, it made with the city of Lauzon, before Marcel Lagueux, notary, under number 631 of his minutes, a contract granting it an exclusive franchise to operate a pas-

de transport de passagers dans les limites de la cité de Lauzon, lequel contrat était ratifié et déclaré valide, obligatoire par l'article 6 de la loi 10 George VI, chapitre 68;

Que les franchises exclusives accordées par lesdits contrats devaient expirer le 9 mars 1961;

Que, en considération des franchises à elle accordées, Autobus Lévis-Québec Inc. devait payer pour toute la durée du contrat, des versements annuels de quatre mille dollars et de trois mille dollars aux cités de Lévis et Lauzon respectivement;

Que, par un acte passé devant Pierre Lemieux, notaire, le 20 octobre 1959, sous le numéro 1,661 de ses minutes, la cité de Lévis a convenu d'abolir pour l'avenir les versements annuels de quatre mille dollars prévus au contrat susmentionné et de faire remise à la compagnie de la créance de vingt mille dollars qu'elle possède contre cette dernière à raison de un treizième par année jusqu'au 31 décembre 1971, date à laquelle la franchise exclusive de la compagnie est prolongée.

Que, par un acte passé devant Marcel Lagueur, notaire, le 20 octobre 1959, sous le numéro 6,651 de ses minutes, la cité de Lauzon a convenu d'abolir pour l'avenir les versements annuels de trois mille dollars prévus au contrat susmentionné et de faire remise à la compagnie de la créance de quinze mille quatre cents dollars qu'elle possède contre cette dernière à raison de un treizième par année jusqu'au 31 décembre 1971, date à laquelle la franchise exclusive de la compagnie est prolongée;

Qu'il est nécessaire que les deuxdits contrats soient déclarés valides par la Législature;

Attendu que le pétitionnaire a demandé, par sa pétition, l'adoption d'une loi aux fins ci-dessus;

Attendu qu'il est opportun de faire droit à cette demande;

A ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

senger transportation system within the limits of the city of Lauzon, which contract was ratified and declared valid and binding by section 6 of the act 10 George VI, chapter 68;

That the exclusive franchises granted by the said contracts were to expire on the 9th of March, 1961;

That in consideration of the franchises granted to it Autobus Lévis-Québec Inc. was required to pay, for the entire duration of the contract, annual instalments of four thousand dollars and three thousand dollars to the cities of Lévis and Lauzon respectively;

That by deed before Pierre Lemieux, notary, on the 20th of October, 1959, under number 1,661 of his minutes, the city of Lévis agreed to abolish for the future the annual instalments of four thousand dollars provided for in the above mentioned contract and to remit to the company the claim of twenty thousand dollars which it has against the latter at the rate of one-thirteenth per annum until the 31st of December, 1971, the date to which the company's exclusive franchise is prolonged;

That by deed before Marcel Lagueur, notary, on the 20th of October, 1959, under number 6,651 of his minutes, the city of Lauzon agreed to abolish for the future the annual instalments of three thousand dollars provided for in the aforesaid contract and to remit to the company the claim of fifteen thousand four hundred dollars which it has against the latter at the rate of one-thirteenth per annum until the 31st of December, 1971, the date to which the company's exclusive franchise is prolonged;

That it is necessary that the said two contracts be declared valid by the Legislature;

Whereas the petitioner has, by its petition, prayed for the passing of an act for the aforesaid purposes;

Whereas it is expedient to grant such prayer;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

Contrat  
ratifié.

**1.** Le contrat passé entre la cité de Lévis et Autobus Lévis-Québec Inc. devant Pierre Lemieux, notaire, le 20 octobre 1959 sous le numéro 1,661 de ses minutes, est ratifié et déclaré valide, obligatoire.

**1.** The contract between the city of Lévis and Autobus Lévis-Québec Inc., made before Pierre Lemieux, notary, on the 20th of October, 1959, under number 1,661 of his minutes, is ratified and declared valid and binding. Contract  
ratified.

Idem.

**2.** Le contrat passé entre la cité de Lauzon et Autobus Lévis-Québec Inc. devant Marcel Lagueux, notaire, le 20 octobre 1959 sous le numéro 6,651 de ses minutes, est ratifié et déclaré valide, obligatoire.

**2.** The contract between the city of Lauzon and Autobus Lévis-Québec Inc. made before Marcel Lagueux, notary, on the 20th of October, 1959, under number 6,651 of his minutes, is ratified and declared valid and binding. Idem.

Entrée en  
vigueur.

**3.** La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

**3.** This act shall come into force on the day of its sanction. Coming  
into force.